

ATTIVITÀ E LABORATORI PER SCUOLE E FAMIGLIE



ACTIVITIES AND WORKSHOPS FOR SCHOOLS AND FAMILIES

Luce in scena!

Visita alla mostra e laboratorio d'arte
Il "pittore della luce tenebrosa" coglie i suoi personaggi nell'istante più drammatico dell'azione. Tra realtà e teatro, le figure squarciano il buio e irrompono nello spazio dell'osservatore. La visita in mostra per conoscere il talento rivoluzionario di Caravaggio. Il laboratorio per rivivere le atmosfere dell'artista attraverso le suggestioni dell'illuminazione artificiale.

SCUOLA DELL'INFANZIA E PRIMARIA

dal lunedì al venerdì dalle 10.00 alle 11.30 e dalle 11.30 alle 13.30
ingresso € 4,00 per ragazzo (gratuito per scuola dell'infanzia)
attività € 80,00 per gruppo classe
prenotazione obbligatoria tel. 06 39967200

RAGAZZI 7>11 ANNI

sabato e domenica dalle 16.00 alle 18.00
attività + ingresso mostra € 12,00 per ragazzo
prenotazione consigliata € 1,50
Info e prenotazioni: tel. 06 39967500

Lights on show!

Exhibition and Art workshop

The "painter of tenebrose light" captures his characters in the most dramatic moment of an action. Between reality and theatre, the figures emerge from the dark and burst into the space of the observer. A visit to the exhibition to get to know Caravaggio's revolutionary talent. The workshop to bring the atmosphere of the artist alive through a play of artificial lights.

KINDERGARTEN AND PRIMARY SCHOOL

Monday through Friday from 10:00am to 11:30am and from 11:30am to 1:30pm
admission € 4.00 per student (free for kindergarten classes)
activities € 80.00 per class group
reservation required tel. 06 39967200

7>11 YEARS OLD

Saturday and Sunday from 4.00pm to 6.00pm
activity and entrance to the exhibition € 12.00 per child
reservation recommended € 1.50
Info and reservations: tel. 06 39967500

Scuderie del Quirinale - Roma, via XXIV Maggio 16
www.scuderiequirinale.it

Orario / Opening hours

da domenica a giovedì dalle 10.00 alle 20.00
venerdì e sabato dalle 10.00 alle 22.30
l'ingresso è consentito fino a un'ora prima dell'orario di chiusura
Sunday to Thursday 10:00am - 8:00pm
Friday and Saturday 10:00am - 10:30pm
last admission one hour before closing time

Biglietti / Tickets

intero € 10,00 - ridotto € 7,50
gruppi € 7,50 e scuole € 4,00 dal lunedì al venerdì
gruppi € 10,00 sabato, domenica e festivi
prenotazione obbligatoria a pagamento per i gruppi e le scuole
(min. 10 - max. 25 persone/studenti)
full price € 10.00 - reduced price € 7.50
groups € 7.50 and schools € 4.00 Monday to Friday
groups € 10.00 Saturday, Sunday and holidays
(min. 10 - max. 25 people/students)
Reservation fee required for groups and schools

Biglietto integrato Palazzo delle Esposizioni e Scuderie del Quirinale One-price tickets for Palazzo delle Esposizioni and Scuderie del Quirinale

intero € 18,00 - ridotto € 15,00 - scuole € 6,00 per studente
È valido per 3 giorni dalla data di emissione
Il Palazzo delle Esposizioni è chiuso il lunedì
Full price € 18.00 - reduced price € 15.00 - schools € 6.00 each student
Tickets are valid for 3 days from date of emission.
Palazzo delle Esposizioni is closed on Monday

Informazioni e prenotazioni / Information and reservations

singoli, gruppi e laboratori d'arte tel. 06 39967500 - scuole tel. 06 39967200
individuals, groups and art workshops tel. +39 06 39967500
schools tel. +39 06 39967200

Visite guidate / Guided tours

Visite guidate individuali in italiano: sabato, domenica e festivi
10.30 - 12.00 - 16.30 - 18.00 € 4,00
Visite guidate su prenotazione obbligatoria per gruppi € 100,00 e scuole € 80,00
(max. 25 persone / studenti)
Individual guided tours in Italian on Saturday, Sunday and holidays
10:30am - 12:00pm - 4:30pm - 6:00pm € 4.00
Guided tours must be booked in advance for groups € 100.00
for schools € 80.00 (max. 25 people / students)

Servizi / Services

Libreria, caffetteria. Audioguida in italiano e in inglese: singola €4,00; doppia €6,00
Bookshop, cafeteria. Audioguide in Italian or English: individual €4.00; double €6.00

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana



in coproduzione con



sponsor tecnici



main sponsor



Scuderie
del
10 ANNI
Quirinale

arke

In copertina: Amor vincit Omnia, Staatliche Museen zu Berlin - Gemäldegalerie - sind eine Einrichtung der Stiftung Preussischer Kulturbesitz - Photo: Jörg P. Anders

CARAVAGGIO

18 febbraio-13 giugno 2010



La natura secondo de Chirico
30 marzo 2010 30 March 2010
11 luglio 2010 11 July 2010

Mimmo Jodice
30 marzo 2010 30 March 2010
11 luglio 2010 11 July 2010

Le date potrebbero subire delle variazioni,
per informazioni consultare il sito internet.
The dates could undergo changes,
for information visit the web site.

www.palazzo.esposizioni.it

Le mostre in corso
al Palazzo delle Esposizioni
The ongoing exhibitions
at Palazzo delle Esposizioni

CARAVAGGIO

Mostra ideata da Claudio Strinati.
Commissari Rossella Vodret e Francesco Buranelli

Una mostra dedicata al celeberrimo, e celebratissimo, "genio lombardo" in un'ottica radicalmente innovativa e aggiornata. In anni recenti, il gran numero di ricerche, studi, esposizioni e interventi sulle vicende biografiche e artistiche di Michelangelo Merisi detto il Caravaggio ha confermato l'universale e crescente interesse intorno alle vicende artistiche del pittore e al suo ruolo cardine all'interno della storia dell'arte degli ultimi quattrocento anni. È questo lo sfondo e il clima in cui è nata l'idea di una nuova e ambiziosa - pur nella sua "semplicità" - iniziativa espositiva. Una mostra lineare ed emozionante, immaginata secondo un criterio assolutamente rigoroso, presentata al pubblico in un percorso sintetico, non antologico, incentrato sulle sole opere "capitali", vale a dire sulle sole opere di Caravaggio storicamente accertate.



La scelta di privilegiare l'autografia sicura dei dipinti ha portato a escludere la produzione variamente riferita alla sua "bottega", così come sono state poste a margine, quasi lasciate momentaneamente in sospeso, le "ulteriori versioni" e tutte le questioni sulle quali la critica del Novecento si è più volte confrontata, e continua a farlo, con pareri non sempre concordi. Il risultato finale è un percorso coerente e rigoroso che getta una nuova luce sui diversi momenti del sofferto iter evolutivo del linguaggio di Caravaggio: un percorso emozionante e cristallino che depura ed esalta l'eccezionalità e unicità della sua opera.

In mostra opere tra le più rappresentative dell'artista lombardo come il *Bacco* dalla Galleria degli Uffizi di Firenze, *Davide con la testa di Golia* dalla Galleria Borghese di Roma, *I musicisti* dal Metropolitan Museum di New York, il *Suonatore di liuto* del Museo dell'Ermitage di San Pietroburgo, l'*Amor vincit omnia* dallo Staatliche Museum di Berlino e altri capolavori dai più importanti musei d'Italia e del mondo; una sorta di omaggio all'unicità dell'opera di Caravaggio proprio nell'anno dedicato

Cena in Emmaus, Londra National Gallery.
© 2009 Copyright The National Gallery,
London/Scala, Firenze



alle celebrazioni per i quattrocento anni dalla morte del maestro lombardo.

La mostra delle Scuderie del Quirinale si pone, quindi, come un nuovo e appassionato momento di riflessione, un'occasione unica per penetrare l'essenza dell'arte del pittore "terribilmente naturale", il suo rivoluzionario e sbalorditivo criterio di naturalismo, la sua ostinata, seppure dialettica, deferenza al vero, irriducibile a schemi e a scuole, solitaria nella sua grandezza e poesia.

Il progetto, ideato per celebrare il IV centenario della morte del grande artista e posto sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica, nasce sotto l'egida e per volere della *Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico Artistico ed Etnoantropologico* e per il Polo Museale della Città di Roma.

An exhibition that adopts a radically innovative and up-to-date approach to this extremely famous and enormously celebrated "Lombard genius".

A large amount of recent research and scholarship, along with numerous exhibitions and papers probing the life and career of Michelangelo Merisi, alias Caravaggio, have confirmed growing worldwide interest in this artist's painting and the pivotal role that painting has played in the history of art over the past four centuries. This is the backdrop and the mood that has spawned the idea for a new and ambitiously "simple" exhibition - an exciting and straightforward display devised on the basis of a stringent criterion and presented to the public in a tight rather than an anthological exhibit focusing exclusively on the artist's "capital" works; in other words, including only those works

historically ascertained to be by the master's own hand.

The decision to focus only on paintings known to be by Caravaggio himself has meant that we have excluded any works attributed to his "school" and have set aside, almost in a kind of temporary



Bacco, Firenze, Galleria degli Uffizi, Istituti museali della Soprintendenza Speciale per il Polo Museale Fiorentino © Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico ed Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Firenze

Suonatore di liuto, The State Hermitage Museum, St Petersburg - Photograph © The State Hermitage Museum - Photo by Natalia Antonova, Inessa Reigenova

Giuditta nell'atto di tagliare la testa ad Oloferne, Roma, Galleria Nazionale d'Arte Antica in Palazzo Barberini - S.S.P.A.A. Polo Museale della Città di Roma



suspension, the "additional versions" and all of the questionable works debated by critics with often differing opinions throughout the 20th century. The end result is a consistent and stringent exhibition that sheds new light on the various stages in the development of Caravaggio's tortured artistic career - an exciting, crystal-clear display that distills and enhances the exceptional, indeed the unique, quality of his output. The exhibition will include many of Caravaggio's most representative works, including the Bacchus from Florence's Uffizi Gallery, the David With the Head of Goliath from the Borghese Gallery in Rome, the Musicians from the Metropolitan Museum in New York, the Lute Player from the Hermitage in St. Petersburg, Amor Vincit Omnia from the Staatliche Museum in Berlin, and numerous other masterpieces from many of the most important museums in Italy and around the world. The exhibition is designed in many ways to be a tribute to the unique quality of Caravaggio's work in this year in which celebrations



are being held to mark the 400th anniversary of his death. The exhibition at the Scuderie del Quirinale is set to offer the public a new and stimulating opportunity to penetrate the very essence of the "terribly natural"

painter, his revolutionary and astonishing naturalistic criterion, and his stubborn if questioning deference to the depiction of reality which no pattern or schools could contain, which was solitary in its poetic greatness.

The project, designed to celebrate the 400th anniversary of the great artist's death and enjoying the lofty patronage of the President of the Republic, has been developed under the aegis of the Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico Artistico ed Etnoantropologico e per il Polo Museale of the City of Rome.